Организация Объединенных Наций S/PV.5489



Совет Безопасности

Шестьдесят первый год

Предварительный отчет

5489-е заседание
Пятница, 14 июля 2006 года, 10 ч. 00 м.
Нью-Йорк

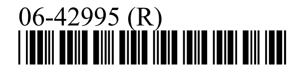
Председатель:	г-н де ла Саблиер	(Франция)
Члены:	Аргентина	г-н Майораль
	Китай	г-н Лю Чжэньминь
	Конго	г-н Икуэбе
	Дания	г-жа Лёй
	Гана	нана Эффа-Апентенг
	Греция	г-жа Пападопулу
	Япония	г-н Китаока
	Перу	г-н Перейра Пласенсиа
	Катар	г-н аль-Кахтани
	Российская Федерация	г-н Долгов
	Словакия	г-н Млинар
	Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	сэр Эмир Джоунз Парри
	Объединенная Республика Танзания	г-н Махига
	Соединенные Штаты Америки	г-н Болтон

Повестка дня

Положение на Ближнем Востоке

Письмо Временного Поверенного в делах Постоянного представительства Ливана при Организации Объединенных Наций от 13 июля 2006 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/2006/517)

06-42995 (R)



Заседание открывается в 10 ч. 15 м.

Утверждение повестки дня

Повестка дня утверждается.

Положение на Ближнем Востоке

Письмо Временного Поверенного в делах Постоянного представительства Ливана при Организации Объединенных Наций от 13 июля 2006 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/2006/517)

Председатель (*говорит по-французски*): Я хотел бы информировать Совет о том, что мною получены письма от представителей Израиля и Ливана с просьбой пригласить их принять участие в обсуждении вопроса, стоящего на повестке дня Совета. В соответствии со сложившейся практикой я предлагаю, с согласия Совета, пригласить указанных представителей принять участие в обсуждении без права голоса согласно соответствующим положениям Устава и правилу 37 временных правил процедуры Совета.

Поскольку возражений нет, решение принимается.

По приглашению Председателя г-н Гиллерман (Израиль) занимает место за столом Совета.

По приглашению Председателя г-н Махмуд (Ливан) занимает место за столом Совета.

Председатель (*говорит по-французски*): В соответствии с пониманием, достигнутым в ходе проведенных ранее в Совете консультаций, я буду считать, что Совет Безопасности согласен направить приглашение на основании правила 39 своих временных правил процедуры заместителю Генерального секретаря по операциям по поддержанию мира г-ну Жан-Мари Геэнно.

Решение принимается.

Я предлагаю г-ну Геэнно занять место за столом Совета.

Председатель (*говорит по-французски*): В соответствии с пониманием, достигнутым в ходе проведенных ранее в Совете консультаций, я буду считать, что Совет Безопасности согласен направить приглашение на основании правила 39 своих временных правил процедуры заместителю Генерального секретаря по политическим вопросам г-ну Ибрагиму Гамбари.

Решение принимается.

Сейчас Совет Безопасности приступает к рассмотрению пункта повестки дня. Заседание Совета проводится в ответ на просьбу, содержащуюся в письме Временного Поверенного в делах Ливана от 13 июля 2006 года на имя Председателя Совета Безопасности, документ S/2006/517.

Я хотел бы обратить внимание присутствующих на документы S/2005/518 и S/2005/522, в которых содержатся тексты писем Временного Поверенного в делах Ливана от 13 июля 2006 года на имя Председателя Совета Безопасности, и документ S/2005/515, в котором содержится текст письма Постоянного представителя Израиля от 12 июля 2006 года на имя Председателя Совета.

Сейчас Совет Безопасности заслушает брифинг заместителя Генерального секретаря по операциям по поддержанию мира г-на Жан-Мари Геэнно. Я предоставляю ему слово.

Г-н Геэнно (*говорит по-английски*): Как знают члены Совета Безопасности, разразился самый серьезный кризис в отношениях между Израилем и Ливаном после вывода израильских сил из Южного Ливана в 2000 году, причем число жертв с обеих сторон продолжает возрастать.

Кризис начался 12 июля, когда около 9 часов по местному времени силы «Хезболлы» выпустили несколько ракет с ливанской территории через «голубую линию» по позициям Израильских сил обороны (ИСО), расположенным неподалеку от береговой линии и в районе израильского города Зарита. Вскоре после этого силы «Хезболлы» пересекли «голубую линию», вторглись на территорию Израиля и атаковали патруль ИСО. Силы «Хезболлы» захватили двух солдат ИСО, убили трех солдат и ранили еще двух. Захваченные солдаты были увезены в Ливан.

После нападения на патруль завязалась артиллерийская перестрелка через «голубую линию», разделяющую позиции «Хезболлы» и ИСО. Хотя перестрелка велась вдоль всей линии, это была наиболее интенсивная перестрелка, которая когда-либо велась в районах западной части Бинт-Джубейля и ферм Шебаа. Силы «Хезболлы» целились по позициям ИСО и израильским городам,

расположенным к югу от «голубой линии». Израильтяне ответили ударами с суши, с воздуха и с моря. В дополнение к ударам с воздуха по позициям «Хезболлы» ИСО также производили прицельные удары по ряду дорог и мостов в южном Ливане. ИСО заявили, что эти нападения были произведены для того, чтобы «помешать «Хезболле» вывезти похищенных солдат».

По меньшей мере один танк ИСО и взвод ИСО пересекли границу с Ливаном в районе нападения «Хезболлы» в попытке вызволить захваченных солдат. В результате того, что под танком сработало взрывное устройство, погибли еще четыре солдата ИСО. Согласно сообщениям, восьмой солдат ИСО был убит во время боя, завязавшегося в попытке найти тела четырех убитых. Как представляется, вторжение было локализованным; в настоящий момент Временные силы ООН в Ливане (ВСООНЛ) не имеют никакой информации о каких-либо дополнительных вторжениях на ливанскую территорию.

12 июля во второй половине дня по местному времени, правительство Ливана обратилось к ВСООНЛ с просьбой об оказании содействия прекращению огня. В ответ Израиль заявил, что огонь будет прекращен только в том случае, если захваченные солдаты будут возвращены.

Генеральный секретарь осудил нападение «Хезболлы», в результате которого были похищены два солдата ИСО, и призвал к немедленному и безусловному освобождению солдат. Он призвал все стороны к проявлению максимальной сдержанности и к уважению своих обязательств по международному гуманитарному праву.

Утром 13 июля силы «Хезболлы» произвели несколько ракетных ударов по Нахарии, что в 10 километрах к югу от «голубой линии», в результате чего, по сообщениям, был убит один израильский гражданин и ранены еще несколько. Позднее в тот же день два ракетных удара обрушились на город Хайфу, в результате чего были повреждены здания и ранены несколько человек. В ответ ИСО нанесли удары по позициям «Хезболлы», Бейрутскому международному аэропорту, связанной с «Хезболлой» телевизионной станции «Аль-Манар» и двум военно-воздушным базам. В результате этих нападений Бейрутский аэропорт был закрыт. Далее сообщалось, что поздно вечером в четверг Израиль нанес удар по Бейрутскому аэропорту во второй раз, что вызвало пожар складов горючего, а также удары по пригородным районам к югу от Бейрута. Израильские самолеты также сбрасывали листовки на территорию Ливана, предупреждающие население о том, чтобы оно избегало появляться в районах, в которых, как известно, присутствует «Хезболла».

Вдоль «голубой линии» продолжаются спорадические перестрелки между сторонами. Вызывает беспокойство большое число погибших и раненых с обеих сторон, хотя это и не может быть точно подтверждено в настоящее время. По имеющейся информации, было убито восемь солдат ИСО и ранено еще несколько; было убито два израильских гражданских лица и несколько десятков ранено. Согласно сообщениям, был убит один солдат ливанской армии при обстреле военно-воздушной базы, кроме того, как сообщается, было убито более 50 гражданских лиц и множество ранено.

Личный представитель Генерального секретаря в Ливане г-н Педерсен выразил свою тревогу по поводу массированных ударов Израиля и эскалации действий через «голубую линию». Он также выразил глубокую обеспокоенность по поводу того, что израильские вооруженные силы осуществляют блокаду с воздуха и с моря, которая усугубит страдания гражданского населения в Ливане.

ВСООНЛ сообщили о нескольких случаях произведенных ИСО обстрелов ряда районов неподалеку от их позиций, включая обстрел склада снаряжения, находящегося рядом с Нагурой. Миссия также сообщила об одном случае обстрела силами «Хезболлы» Израиля с позиций прилегающих к их позициям. Среди персонала Организации Объединенных Наций раненых нет, не было также причинено никакого ущерба оборудованию.

С момента начала враждебных действий 12 июля военный персонал ВСООНЛ оставался на своих позициях, а во время наиболее интенсивных перестрелок он был вынужден укрываться в бункерах. 12 июля ИСО предупредили ВСООНЛ о том, что любой персонал — включая персонал Организации Объединенных Наций, — двигающийся по направлению к «голубой линии», будет обстрелян. Ввиду продолжающегося обстрела ВСООНЛ не имела возможности производить регулярное патрулирование с использованием автомашин и вертолетов вдоль «голубой линии». Вследствие этого возможности ВСООНЛ по наблюдению за развитием

событий в районе их расположения, и особенно вдоль «голубой линии», были весьма ограничены. Сегодня ВСООНЛ попытались осуществить патрулирование в наиболее отдаленном районе своих действий, в стороне от «голубой линии», между Марджаюном и Нагурой, но пока им не удалось закончить патрулирование. Миссия намерена активизировать патрулирование там, где это возможно.

ВСООНЛ поддерживают контакты со сторонами, призывая их к проявлению сдержанности. Для активизации усилий ВСООНЛ по восстановлению спокойствия и предоставлению элементарной гуманитарной и медицинской помощи гражданскому населению, важно, чтобы они могли полностью возобновить свои действия в этом районе без риска для своего персонала. Некоторые ливанские мирные жители, вынужденные покинуть свои дома на юге, пытались переместиться на север и пересечь реку Литани, но не смогли этого сделать ввиду того, что мосты были разрушены. Некоторые ливанские мирные жители обращаются к ВСООНЛ с просьбами о предоставлении им убежища и другой помощи.

Председатель (*говорит по-французски*): Я благодарю г-на Гэнно за его брифинг.

Сейчас Совет Безопасности заслушает брифинг заместителя Генерального секретаря по политическим вопросам г-на Ибрагима Гамбари, которому я предоставляю слово.

Г-н Гамбари (*говорит по-английски*): Генеральный секретарь глубоко встревожен эскалацией насилия в Ливане и Израиле. Части Ливана находятся в осадном положении и подвергаются интенсивным обстрелам со стороны израильской армии, в то время как Израиль подвергается произвольным нападениям со стороны сил «Хезболлы». Эскалация действий наблюдается с обеих сторон. Мы особенно обеспокоены страданиями, причиненными гражданскому населению обеих сторон.

Генеральный секретарь осуждает все действия, которые нацелены на мирных граждан и которые подвергают их чрезмерной опасности в силу диспропорционального и неизбирательного характера таких действий. Необходимо напомнить сторонам о том, что в соответствии с правом вооруженных конфликтов нападения не должны быть направлены на гражданские объекты. В частности, на них лежит обязанность проявлять осторожность и соблюдать принцип пропорциональности при проведении всех военных операций, с тем чтобы избежать ненужных страданий среди гражданского населения.

Генеральный секретарь неустанно работает над разрешением этой беспрестанно меняющейся и опасной ситуации. Он призывает все стороны к соблюдению своих обязательств по международному гуманитарному праву и международным соглашениям, а также проводит тесные консультации с лидерами стран мира в целях скорейшего урегулирования этого кризиса, с тем чтобы побудить стороны к проявлению сдержанности и предотвратить дальнейшее обострение ситуации и ее выход из-под контроля. Мы надеемся, что стороны прислушаются к этому совету и что влиятельные действующие лица на региональном уровне поступят аналогичным образом. Безрассудные и опасные действия могут лишь привести к дальнейшему кровопролитию и нестабильности, что еще больше осложнит ситуацию в этом уже весьма неспокойном регионе.

В этой связи мы должны оказать поддержку правительству Ливана, и мы воодушевлены недавним заявлением ливанского кабинета, который подтвердил свою приверженность международным резолюциям и соблюдению положений о «голубой линии». Мы напоминаем всем заинтересованным сторонам, что качественная эскалация конфликта не служит ничьим интересам и что возможности для принятия дипломатических шагов быстро сокращаются. Все стороны должны сделать все, что в их силах, и обеспечить, чтобы такие возможности оставались открытыми.

В свете такого тревожного развития событий Генеральный секретарь решил направить на Ближний Восток миссию для оказания добрых услуг и содействия в ослаблении крупного кризиса в этом регионе. Эту группу будет возглавлять его специальный советник г-н Миджай Намбьяр, в нее также будут входить два других старших политических должностных лица Организации Объединенных Наций г-н Алваро де Сото и г-н Терье Ред-Ларсен.

Цель этой миссии будет состоять в том, чтобы способствовать ослаблению напряженности путем доведения до сведения сторон призыва Генерального секретаря к освобождению захваченных солдат, к проявлению сдержанности всеми сторонами и к прекращению боевых действий.

Будут также поощрять все стороны к использованию их влияния для того, чтобы разрядить об-

становку. Во всех ситуациях члены миссии будут также делать упор на послании Генерального секретаря, суть которого состоит в необходимости обеспечения уважения международного гуманитарного права и защиты гражданских лиц и гражданской инфраструктуры.

Сегодня миссия прибудет в Каир, где она проведет встречи с египетскими должностными лицами и консультации с министрами иностранных дел стран — членов Лиги арабских государств. Затем члены миссии направятся в Израиль, Ливан, Сирию и другие места, посетить которые сочтет необходимым Генеральный секретарь. По возвращении в Нью-Йорк члены миссии доложат о результатах Генеральному секретарю. Как я полагаю, Секретариат, безусловно, и впредь будет постоянно информировать Совет Безопасности о дальнейших событиях.

Председатель (*говорит по-французски*): Я благодарю г-на Гамбари за его брифинг.

Сейчас я предоставляю слово представителю Ливана.

Г-н Махмуд (Ливан) (*говорит по-арабски*): Прежде всего позвольте мне, г-н Председатель, особо отметить те исторические традиции и связи, которые существуют между моей страной, Ливаном, и вашей, Францией, а также традиционную политику Франции, направленную на защиту суверенитета, территориальной целостности и независимости Ливана.

Совет Безопасности проводит сегодняшнее заседание в условиях широкомасштабной и варварской агрессии, которую вплоть до настоящего момента осуществляет Израиль против моей страны, Ливана. Эта агрессия ведет к разрушению инфраструктуры Ливана и к гибели ни в чем не повинных мирных граждан на глазах всего международного сообщества, которое сегодня призвано обуздать агрессию Израиля и немедленно положить ей конец.

Проводимые с целью разрушений и убийств операции, которые, начиная с 12 июля, осуществляет Израиль, не решат проблему: они только еще больше усугубят ее. Израильское правительство возложило на ливанское правительство ответственность за конкретные акты, несмотря на то, что ливанское правительство 12 июля выступило с заявлением о том, что ему не было известно об инциденте, произошедшем в районе «голубой линии» в тот день, что он не несет ответственности за него и не одобряет этот акт.

Израильские силы начали широкомасштабные военные операции, произвольно нанося бомбовые удары по важнейшим объектам. Большинство основных мостов было разрушено. Склады топлива на электростанциях были уничтожены. Три взлетно-посадочные полосы в Бейрутском международном аэропорте были разрушены. Были разрушены многие гражданские объекты и жилые дома, что привело к гибели многих ливанских граждан, причинило серьезный материальный ущерб и поставило в затруднительное положение ни в чем не повинных туристов. Впоследствии они бомбили — и в результате вывели из строя — взлетно-посадочные полосы в Рияке и Эль-Клайате. Воздушная и морская блокада была введена против Ливана с целью изолировать его от его окружения и отрезать от всех средств коммуникаций между ним и внешним миром.

Израильские силы не постыдились сделать ни в чем не повинных мирных граждан объектами нападения, тем самым нарушив все права человека, в том числе самое главное право — право на жизнь. Их силы бомбят мирные деревни и жилые районы, обрушивая здания на головы их обитателей. К настоящему моменту имеется более 60 жертв, большинство из которых — мирные граждане. Сотни людей были ранены.

Мое правительство осуждает и отвергает эту агрессию Израиля, которая является вопиющим нарушением всех международных резолюций, законов, норм и конвенций. Мне не нужно объяснять Совету, кто является жертвой, а кто — агрессором. То, что совершает сейчас Израиль, является актом агрессии и разрушения, направленного на то, чтобы поставить Ливан на колени и любым способом подорвать его позиции.

В своем заявлении от 13 июля ливанское правительство еще раз подчеркнуло свою ответственность за защиту государства и его граждан и за их безопасность. Оно также подтвердило свое право и обязанность осуществлять суверенитет над всей своей территорией, а также свободно принимать свои государственные решения — как во внутренней, так и во внешней сферах. Вот уже более года ливанцы неустанно стремятся завершить свои усилия с целью возрождения независимости и восста-

новления институтов в сотрудничестве с международным сообществом и при полном соблюдении резолюций Совета Безопасности. Израильская агрессия подрывает эти усилия по укреплению демократии. Она также подрывает суверенитет Ливана, в то время как он стремится осуществлять свои полномочия на всей своей территории.

Мое правительство приветствует инициативу Генерального секретаря, а именно: направить делегацию высокого уровня, которая будет прилагать усилия с целью ослабления напряженности, восстановления стабильности, будет призывать к соблюдению международного гуманитарного права и к защите гражданских лиц и гражданской инфраструктуры, а также к устранению коренных причин нынешнего конфликта.

Игнорирование Израилем призывов ливанского правительства, выражающего полную готовность вести переговоры через посредство Организации Объединенных Наций и других сторон, с тем чтобы справиться со сложившейся ситуацией, с последствиями случившегося и устранить те причины, которые к этому привели, является неопровержимым свидетельством намерения израильтян обострить ситуацию.

Международное сообщество в лице Совета Безопасности призвано безотлагательно принять ясное решение, призывающее к незамедлительному всеобъемлющему прекращению огня, отмене воздушной и морской блокады в отношении Ливана и прекращению израильской агрессии. Совет также призван рассмотреть коренные причины и последствия нынешнего кризиса, происходящего вдоль «голубой линии».

Председатель (*говорит по-французски*): Сейчас я предоставляю слово представителю Израиля.

Г-н Гиллерман (Израиль) (*говорит по-английски*): Позвольте мне предложить Вам, г-н Председатель, совершить путешествие во времени. Представьте себе: Бейрут 32 года тому назад, теплый летний день, столь же знаменательный для Вас и для вашего народа день — 14 июля 1974 года. Я хотел бы описать Вам и Вашим ливанским коллегам место события. Кафе и бары переполнены молодыми людьми, пляжи заполнены счастливыми людьми, проводящими свой отпуск здесь, в «Швейцарии Ближнего Востока». Как отличается эта картина от той, что мы наблюдаем на улицах Бейрута сегодня, 32 года спустя. Но это отличие появилось не на этой неделе и не в прошлом году. Оно возникло всего лишь год спустя после только что описанной мною сцены, а именно в 1975 году, когда ливанцы начали свой долгий путь к подавлению, угнетению и террору. В течение более 32 лет Ливан является заложником тиранов с севера и террористов с юга. Эта страна, либеральное население которой любит жизнь и повеселиться и обладает деловыми и предпринимательскими качествами, на протяжении десятилетий страдает от гнета, борьбы между различными группировками, насилия со стороны фундаменталистов, религиозных конфликтов, контроля Сирии, политических убийств, террора и полномасштабной гражданской войны.

В мае 2000 года Израиль принял трудное и непростое с политической точки зрения решение о полном уходе с территории южного Ливана, несмотря на то, что за несколько лет до этого мы были вынуждены создать там зону безопасности с целью предотвращения террористических нападений и ракетных обстрелов израильских городов и населенных пунктов, совершаемых с территории Ливана. Членам Совета Безопасности хорошо известно о полном уходе Израиля с территории южной части Ливана и выполнении им в полном объеме резолюции 425 (1978) Совета Безопасности в соответствии с заявлением Председателя от 18 июня 2000 года (S/PRST/2000/21).

Для Ливана этот момент стал переломным. Сможет ли правительство проанализировать внутреннюю ситуацию в стране и избавить свой народ от господства террора? Или же оно позволит террористам из организации «Хезболла» превратить свою страну в плацдарм для совершения нападений против граждан Израиля. К сожалению, правительство Ливана выбрало второй путь.

После частичного выполнения резолюции 1559 (2004) Совета Безопасности правительство Ливана получило вторую возможность, связанную с выводом большей части сирийских сил с ливанской территории. И вновь Совет и весь мир замерли в ожидании, чтобы посмотреть, как Ливан отреагирует на ту историческую возможность. Однако, к сожалению, правительство Ливана вновь предпочло подчиниться террору, а не искоренить его; позволить террористам оккупировать южную часть своей страны, а не разоружить их; отказаться от контроля над своей территорией, а не осущест-

вить полный суверенитет. Как никогда ранее является актуальной фраза о том, что страна, которая никогда не упускает предоставленную ей возможность, на этот раз упустила ее. К сожалению, Ливан не выполнил требования международного сообщества и ряд резолюций Совета Безопасности. Сегодня, к сожалению, народ Ливана расплачивается за это бездействие и неспособность.

Два дня назад террористы организации «Хезболла», безнаказанно действующие в южной части Ливана, совершили внезапное и неспровоцированное нападение на Израиль, обрушив на его города и населенные пункты шквал огня с применением ракет, выпущенных с реактивных установок типа «Катюша», в результате чего погибли многие мирные жители. Во время этого ужасного нападения террористы «Хезболлы» проникли на территорию Израиля, убили несколько израильских военнослужащих и похитили еще двух, захватив их с собой вглубь территории южной части Ливана, которая является оплотом терроризма. Израилю не оставалось ничего другого, кроме как нанести ответный удар, как поступило бы любое другое ответственное демократическое правительство. В течение шести лет Израиль проявлял беспрецедентную сдержанность, несмотря на постоянные нападения, совершаемые против нашей страны. Поэтому Израиль вынужден был ответить на это ничем неспровоцированное нападение, размах и масштабы которого имели беспрецедентный характер в последние годы.

Я хотел бы подчеркнуть один бесспорный факт: действия Израиля являются прямым ответом на военные действия со стороны Ливана. Несмотря на то, что Израиль возлагает ответственность на правительство Ливана, его ответные меры тщательно продумываются и в основном направлены на опорные пункты, позиции и инфраструктуру организации «Хезболла». Сотни ракет, запущенных в последние несколько дней с находящихся на территории Ливана реактивных установок типа «Катюша», свидетельствуют о масштабах огромного арсенала ракет и других вооружений, которые «Хезболла» накопила в последние несколько лет и об угрозе которых мы неоднократно предупреждали. Многие ракеты дальнего радиуса действия, которые были выпущены по израильским городам, включая Нахарию, Сафад, Рош Пину и портовый город Хайфу, запускались из частных домов, в которых проживают семьи, а специальная комната отведена для запуска ракет. Таким образом, семьи приютили у себя дома ракеты. Это еще один пример циничного и бесчеловечного использования организацией «Хезболла» мирных граждан в качестве живых щитов при полном пренебрежении к жизни человека.

В течение последних 48 часов по северной части Израиля было выпущено свыше 500 ракет с реактивных установок типа «Катюша», а также минометных снарядов, в результате чего погибли два мирных жителя, а сотни других, включая женщин и детей, получили ранения. Погибли мирные израильские граждане и восемь военнослужащих, а сотни других получили ранения. Крайне важно, чтобы международное сообщество понимало, что при совершении этих бесчеловечных актов терроризма «Хезболла» является лишь мизинцем на обагренных кровью и далеко протянувшихся руках Сирии и Ирана. Вместе с движением «Хамас», Сирией и Ираном «Хезболла» создают новую и зловещую ось террора, печально известный клуб, вступительным взносом в который являются кровь ни в чем не повинных людей и устрашение всего мира.

Одним из условий членства в этом клубе являются безграничные возможности творить зло. Президент Ирана неоднократно выступал с отрицанием Холокоста, одновременно с этим прилагая усилия для подготовки новой подобной катастрофы. Многие ракеты дальнего радиуса действия, которые были выпушены по Израилю в последние дни, изготовлены в Иране тем самым режимом, который в настоящее время стремится к обладанию ядерным оружием и который финансирует организацию «Хезболла» ежегодно на сумму 100 млн. долл. США.

Смеем ли мы спросить себя о том, сколько ливанских семей сегодня готовы к тому, чтобы приютить у себя «грязные бомбы» и другие виды оружия массового уничтожения, любезно предоставленных Ираном?

Сирия — еще один член этого клуба — является хорошо известным сторонником и финансовым спонсором террористических организаций и принимает их представителей в своей столице Дамаске. Правительство Сирии, которое продолжает считать Ливан южной частью Сирии, прилагает неустанные усилия для того, чтобы сорвать все попытки, нацеленные на обеспечение мирного будущего в регионе.

Сегодня в Ливане царит террор: на юге, где он направлен против Израиля, и в Бейруте, где уничтожаются противники Сирии и бывшие премьер-министры. Подлинной оккупирующей державой Ливана является террор, террор, разжигаемый «Хезболлой», но инспирированный, финансируемый и осуществляемый Сирией и Ираном.

Правительство Ливана, упустившее столь много возможностей в прошлом и возложившее на свой народ бремя столь огромных затрат, сегодня имеет еще один шанс для освобождения от засилья террора, для избавления от дьявольского контроля Сирии и смертоносного влияния Ирана, для направления своих сил в интересах установления контроля на юге страны и тем самым суверенитета в свободном Ливане.

Есть слова, которые звучат намного громче и яснее, чем все, о чем я смог сказать сегодня. Эти слова принадлежат мужественным, патриотически настроенным ливанским парламентариям и министрам, лишь на протяжении последних двух дней взывавшим ко всем нам из той бездонной пучины, в которой оказалась их любимая страна.

Я хотел бы привести некоторые из этих мужественных высказываний. Вот, к примеру, слова министра связи Ливана г-на Марвана Хамади, который буквально вчера заявил: «Дамаск отдает приказы, Иран поставляет оружие, Израиль реагирует, а Ливан становится жертвой». А вот слова, принадлежащие ливанскому политическому деятелю Алиасу Аталле, который представляет большинство членов парламента:

> «Мы приветствуем любую поддержку — будь то со стороны арабских стран или со стороны международного сообщества, — но решительно возражаем против насильственного втягивания Ливана в процесс, который зависит от региональных факторов» — имеются в виду Сирия и Иран — «и который не отвечает интересам ливанского народа, поскольку его единственной целью является достижение конъюнктурных преимуществ за счет ливанского народа. В соответствии со своими корыстными интересами сирийский режим позволяет себе учить Ливан и Палестину посредством их народов. Почему те, кто всегда защищает свой режим, демонстрируют понимание его аргументов и выбора, но не проявляют никакого понимания аргументов и выбора Ливана?».

Или вот слова одного ливанского министра, имя которого не было названо, сказанные им лишь вчера: «„Хезболла“ не только похитила двух израильских солдат; она взяла в заложники весь Ливан».

С Вашего разрешения, г-н Председатель, я хотел бы лично обратиться к своему уважаемому ливанскому коллеге. Ваше Превосходительство, глубоко в душе Вы знаете, что, если бы Вы могли это сделать, Вы бы смело добавили и Ваш голос к голосам Ваших смелых соотечественников и коллег. Глубоко в душе Вы знаете, что, если бы Вы могли это сделать, Вы бы сейчас сидели рядом со мной, потому что Вы знаете, что то, что мы делаем, правильно, и что, если мы добьемся успеха, выиграет от этого и Ливан.

Я считаю, что многие члены Совета, сидящие за этим столом, а также многие из тех, кто присутствует в этом зале, включая наших соседей, понимают, что таково реальное положение вещей.

Совет Безопасности и международное сообщество обязаны помочь сегодня народу Ливана достичь его цели — создать свободный, процветающий, демократический Ливан. Трагическая, полная страданий жизнь этой израненной войной земли сегодня открыла новую печальную главу своей истории. Долг каждого из нас — помочь написать эту главу и добиться, чтобы была использована эта возможность не только на благо народов Ливана и Израиля, но и на благо будущих поколений.

Г-н Долгов (Российская Федерация): Ситуация между Израилем и Ливаном продолжает опасно обостряться. Начавшись 12 июля с пограничного инцидента, вызванного похищением двух израильских военнослужащих и обстрелом израильской территории военизированными подразделениями ливанского движения «Хезболла», конфликт быстро перерастает в масштабное военное противостояние, способное привести к тяжелым последствиям для Ливана, всего региона Ближнего Востока и международного мира. Спираль насилия в регионе закручивается все туже.

Ответные действия Израиля — вторжение войск на территорию Ливана, уничтожение гражданской инфраструктуры, блокада ливанской территории с моря и воздуха — оборачиваются больши-

ми жертвами и страданиями мирного населения. «Хезболла» начала ракетные обстрелы израильских городов, включая Хайфу, от которых также страдают ни в чем не повинные люди. Все это происходит параллельно с продолжающейся операцией армии Израиля на палестинских территориях, где ежедневно гибнут мирные граждане.

Россия решительно осуждает похищение военнослужащих, обстрелы израильской территории, и вместе с тем мы рассматриваем военные действия Израиля как непропорциональное и неадекватное применение силы, ставящее под угрозу суверенитет и территориальную целостность Ливана, мир и безопасность во всем регионе.

В складывающейся обстановке необходимо предпринять безотлагательные шаги с целью остановить военную эскалацию. Мы настоятельно призываем Израиль прекратить вторжение в Ливан, разрушение гражданской инфраструктуры этой страны и снять блокаду с ее территории. Вооруженным путем, как показывает ближневосточный опыт, да и практика урегулирования других конфликтов, проблему безопасности не решить.

В свою очередь, движение «Хезболла» должно отказаться от антиизраильских действий, ставящих под угрозу интересы их собственной страны, освободить удерживаемых израильских военнослужащих, прекратить обстрелы израильской территории и уважать «голубую линию». Рассчитываем, что ливанское правительство и другие стороны окажут всевозможное содействие решению этих задач.

Россия, со своей стороны, принимает энергичные меры, с тем чтобы добиться прекращения огня и перевода конфликта в русло политического урегулирования. 13 июля состоялись контакты министра иностранных дел Российской Федерации Сергея Лаврова с Генеральным секретарем Организации Объединенных Наций г-ном Аннаном, премьер-министром Ливана г-ном Синиорой, министром иностранных дел Египта г-ном Абул Гейтом и министром иностранных дел Ирана г-ном Мотаки. С российской стороны была выражена поддержка решению Генерального секретаря Организации Объединенных Наций направить в регион специальную миссию Организации Объединенных Наций, на которую возложена задача вступить в контакты с региональными сторонами и найти пути к деэскалации конфликта. В связи с резким обострением обстановки на Ближнем Востоке в Москве принято решение о направлении в регион специального представителя министра иностранных дел России г-на Яковлева для взаимодействия с заинтересованными сторонами, партнерами по «четверке» международных посредников и специальной миссией Организации Объединенных Наций.

Нана Эффа-Апентенг (Гана) (*говорит по-английски*): Прежде всего позвольте мне выразить признательность моей делегации заместителю Генерального секретаря по операциям по поддержанию мира г-ну Жан-Мари Геэнно и помощнику Генерального секретаря по политическим вопросам послу Ибрагиму Гамбари за их информацию о последних изменениях в ситуации на Ближнем Востоке, касающихся продолжающихся израильских военных операций в Ливане в ответ на только что произошедшие ракетные обстрелы, произведенные группировкой «Хезболла». Неоднократные нарушения границы вдоль «голубой линии» группировкой «Хезболла» неизменно осуждались Советом Безопасности, и мы отмечаем, что Временные силы Организации Объединенных Наций в Ливане сделали все возможное с целью предотвратить бесконтрольное развитие событий.

Мы также приветствуем решение Генерального секретаря направить делегацию из трех человек с целью выяснения, что можно сделать для того, чтобы положить конец такому неблагоприятному развитию событий. Мы надеемся, что этот визит будет успешным и поможет положить конец насилию.

Мы также хотим воспользоваться этой возможностью для того, чтобы повторить призыв к немедленному освобождению всех похищенных израильских военнослужащих, и то же самое относится к палестинским парламентариям, которые были задержаны Израилем.

Вчера Гана проголосовала за проект резолюции по Ближнему Востоку (S/2006/508), который не был принят Советом Безопасности, к большому сожалению тех, кто видит в опасной эскалации насилия на Ближнем Востоке реальную угрозу региональной войны, чреватой непредсказуемыми последствиями. Выпущенную на волю силу потом трудно держать под контролем. Но хуже то, что жертвами такой силы часто становятся ни в чем не повинные мирные граждане, и при этом происходит общее ухудшение гуманитарного положения. Так

было в секторе Газа, и мы услышали, что подобный поворот к худшему произошел на юге Ливана. Кроме того, растет недоверие, позиции становятся более жесткими, а перспективы дипломатического решения идут на убыль, ко всеобщему разочарованию.

Совет Безопасности полностью осознает все эти угрозы и неоднократно призывал к сдержанности по обе стороны мирного водораздела на Ближнем Востоке. Кроме того, Совет неоднократно напоминал сторонам об их обязательствах по международному праву и международному гуманитарному праву.

Учитывая это, массированные бомбардировки жизненно важных инфраструктур Ливана, включая аэропорт, автомагистрали и ряд других объектов, с целью установить полную блокаду суверенного государства, являются неприемлемыми. Дипломатии не дали почти никаких шансов, несмотря на хорошо известные трудности, с которым сталкивается правительство Ливана при роспуске отрядов ополченцев и в стремлении взять под контроль всю свою территорию в полном соответствии с резолюцией Совета Безопасности 1559 (2004).

Хотя был достигнут определенный успех благодаря политике сдерживания, включая развертывание миссий по поддержанию мира, было достигнуто немногое в устранении коренных причин конфликта на Ближнем Востоке. Объективно кризис на Ближнем Востоке разворачивается вокруг палестинского вопроса, который, по своей сути, сводится к созданию для палестинцев независимого и жизнеспособного государства в пределах международно признанных границ.

Поэтому мы призываем к немедленному прекращению боевых действий между Израилем и различными вооруженными группировками, а также к скорейшему возобновлению мирных переговоров без каких-либо предварительных условий.

Мы переживаем сейчас опасные времена, и Совет Безопасности должен выполнить свою обязанность по поддержанию международного мира и безопасности, сосредоточивая вновь свои усилия и внимание на поисках справедливого и долгосрочного решения ближневосточного вопроса.

Г-н Майораль (Аргентина) (*говорит по-испански*): Аргентина выражает глубокую обеспокоенность в связи с кризисом, вспыхнувшим между Израилем и Ливаном, и серьезными событиями, произошедшими в последние недели в секторе Газа. Оба кризиса, как нам представляется, способны дестабилизировать весь ближневосточный регион.

Поэтому мы считаем, что все участвующие стороны должны принять срочные меры с целью положить конец эскалации насилия и разрешить свои разногласия путем диалога и переговоров.

В этой связи мы приветствуем принятое Генеральным секретарем решение направить в регион группу в составе трех специальных посланников с целью содействия урегулированию нынешнего конфликта. Мы считаем, что все стороны должны обеспечить полное сотрудничество с послами Намбьяром, Рёд-Ларсеном и де Сото.

Аргентина осуждает совершенное утром 12 июля нападение сил «Хезболлы», в ходе которого были похищены два израильских солдата и несколько солдат были ранены и убиты. Мы хотели бы здесь повторить, что похищенные солдаты должны быть немедленно и безоговорочно освобождены.

От имени моей страны я также хотел бы еще раз осудить обстрел Израиля ракетами «Катюша» с ливанской территории. В этой связи мы хотели бы отметить, что 13 июля в результате одного из таких обстрелов в городе Нахария на севере Израиля погибла гражданка Аргентины Моника Лерер де Сайдман. Наше правительство выражает искренние соболезнования ее семье, родственникам погибших жителей Израиля и Ливана, а также семьям жертв других национальностей.

Правительство Ливана должно выполнять свои функции и на юге страны и должно принять необходимые меры с тем, чтобы положить конец нарушениям режима «голубой линии», совершаемым на ливанской стороне. Мы хотели бы вновь призвать к немедленному выполнению резолюций Совета, в особенности резолюций 425 (1978) и 1559 (2004), а также других последующих резолюций.

Аргентина не отрицает тот факт, что Израиль имеет право на защиту своей территории от внешних нападений. Однако мы также считаем, что он должен делать это в соответствии с нормами международного права, и в частности нормами международного гуманитарного права.

Моя страна выражает глубокую обеспокоенность в связи с военными действиями, совершенными Израилем в последние дни, в частности в связи с чрезмерным применением силы, мер коллективного наказания, разрушением объектов гражданской инфраструктуры — в особенности аэропортов, электростанций, мостов и дорог, — а также атаками на населенные районы, подвергающими опасности жизнь мирных граждан, и введением против Ливана блокады с моря, воздуха и суши. Нарушения, которые Израиль продолжает совершать вдоль «голубой линии», также являются источником беспокойства для нашей страны. Мы считаем, что эти действия должны быть немедленно прекращены.

Моя страна, Аргентина, была глубоко встревожена известием о гибели четырех бразильских граждан, в том числе двух детей, в городе Срифа. Эти четверо — члены одной семьи — стали жертвами военных действий Израиля, которые мы осуждаем. Мы считаем, что этот инцидент служит очередным подтверждением серьезных последствий чрезмерного применения силы в качестве меры реагирования, приводящего к гибели ни в чем не повинных гражданских лиц. Мы выражаем соболезнования семьям погибших и правительству Бразилии.

С учетом способности этого кризиса дестабилизировать регион в целом необходимо, чтобы стороны действовали с предельной осторожностью и избегали принятия мер, которые могут привести к усилению напряженности и насилия. Мы призываем руководителей стран Ближнего Востока, а также руководство стран, которые могут оказать влияние на стороны, сделать все возможное для сдерживания этого конфликта, оказания конструктивной помощи в деле освобождения задержанных солдат и прекращения военных операций и террористических действий.

Этот кризис лишний раз убеждает нас в настоятельной необходимости возобновления поисков прочного мира на Ближнем Востоке, пока еще не слишком поздно и пока еще не вспыхнул региональный конфликт, который может иметь непредсказуемые последствия для всего человечества. В основу этих усилий должны быть положены резолюции Совета Безопасности, решения Мадридской конференции и принцип «земля в обмен на мир».

Г-н Болтон (Соединенные Штаты Америки) (*говорит по-английски*)**:** В последние дни и недели мы стали свидетелями вспышки насилия на Ближнем Востоке, вызванной нападениями и похищениями, совершенными силами «Хамас» и «Хезболлы» против Израиля. События продолжают развиваться и в настоящий момент. Вторжение боевиков «Хезболлы» через «голубую линию» 12 июля явилось преднамеренной и умышленной провокацией, нацеленной на подрыв региональной стабильности и противоречащей интересам как ливанского, так и израильского народов.

Мы безоговорочно осуждаем похищение двух израильских солдат, совершенное «Хезболлой» — террористической организацией — и призываем к их немедленному и безоговорочному освобождению. Провокационные действия террористических групп вдоль «голубой линии» подчеркивают срочную необходимость обеспечения полного и немедленного выполнения Сирией и «Хезболлой» соответствующих резолюций Совета Безопасности, включая резолюции 1559 (2004), 1583 (2005), 1655 (2006) и 1680 (2006).

Международное сообщество ясно заявило, что оно стремится к тому, чтобы центральные органы управления правительства Ливана распространили свою власть на всю территорию страны. В этой связи мы подчеркиваем важность заявления Председателя Совета Безопасности от 18 июня 2000 года и вывод Генерального секретаря о том, что по состоянию на 16 июня 2000 года Израиль вывел все свои силы из Ливана в соответствии с резолюцией 425 (1978) Совета Безопасности и выполнил требования, определенные в докладе Генерального секретаря от 22 мая 2000 года.

Как заявил вчера президент Буш, мы весьма обеспокоены состоянием хрупкой демократии в Ливане. В то время как мы вместе с нашими партнерами прилагаем активные усилия в целях укрепления демократии в Ливане, мы также хотели бы ясно заявить, что демократические устремления ливанского народа не должны быть подорваны безответственными и дестабилизирующими действиями сил «Хезболлы».

Мы неоднократно ясно заявляли Ливану и Сирии о нашей серьезной озабоченности в связи с присутствием террористических групп на их территории и периодическими нападениями на Израиль,

совершаемыми группами и отдельными лицами на юге Ливане. Необходимо в срочном порядке обеспечить разоружение и роспуск всех военизированных формирований в Ливане, включая силы «Хезболлы», при этом ливанское правительство должно распространить и осуществить свой исключительный контроль над всей ливанской территорией.

Президент Буш ясно дал понять, что Сирия и Иран должны нести ответственность за поддержку регионального терроризма, а также за ту роль, которую они играют в рамках нынешнего кризиса. Сирия предоставляет убежище вооруженным отрядам движения «Хамас» и обеспечивает материальную поддержку силам «Хезболлы», которые также сохраняют активное присутствие в Сирии. Всем хорошо известно, что на протяжении нескольких десятилетий Иран оказывает «Хезболле» обширную поддержку, финансовую и другую помощь. Никакие счеты с «Хезболлой» не будут адекватными без счетов с ее основными государствами-спонсорами террора. Мы призываем Сирию и Иран прекратить свои спонсорство и поддержку террористических групп, в особенности «Хезболлы» и «Хамаса». В третий раз за две недели мы вновь призываем Сирию арестовать лидера «Хамаса» Халеда Машаля, который в настоящее время живет в Дамаске. Нет никакого оправдания для продолжения государством — членом Организации Объединенных Наций сознательного укрывательства признанного террориста.

Решение Генерального секретаря о направлении в регион группы высокого уровня является шагом, который мое правительство приветствует. Мы также поддерживаем контакты с основными сторонами и другими заинтересованными лидерами с целью содействовать восстановлению спокойствия и достижению разрешения кризиса. На самом деле, официальные лица из Соединенных Штатов побывали в регионе и сегодня находятся в Иерусалиме для проведения встреч.

Все стороны в регионе должны признать свою ответственность за сохранение безопасности и стабильности. Мы призываем все стороны признать принцип осуществления правительствами суверенного контроля на своих территориях. Соединенные Штаты остаются твердо приверженными работе с другими не только для разрешения текущей ситуации, но и в направлении строительства долгосрочного мира и стабильности в регионе.

Г-н Аль-Кахтани (Катар) (*говорит по-арабски*): Я благодарю Вас, г-н Председатель, за созыв этого срочного заседания Совета для рассмотрения вопроса о продолжающейся военной агрессии против Ливана и его народа. Я также хотел бы поблагодарить г-на Геэнно и г-на Гамбари за их брифинги о последних тревожных событиях в регионе.

За последние несколько дней и даже сейчас, когда я выступаю, мы являемся свидетелями варварской военной кампании израильских вооруженных сил против Ливана и его народа. Это привело к гибели десятков гражданских лиц, включая женщин и детей, и к серьезному ущербу для инфраструктуры страны — без всякого оправдания.

В то время как мы признаем право всех государств, включая Ливан, защищать себя, проведение широкой военной кампании, непосредственно нацеленной на гражданских лиц и наносящей ущерб их инфраструктуре, такой, как текущая кампания израильских сил, никак не может соответствовать этой задаче. Напротив, представляется, что захват двух израильских солдат служит поводом для того, чтобы принести в регион разрушения и нестабильность.

Приводимое в оправдание право Израиля на самозащиту прекращается, когда Совет Безопасности принимает необходимые меры по поддержанию мира и безопасности. Позволят ли Совету Безопасности прекратить агрессию Израиля против этой израненной страны? Это преднамеренная агрессия; это вопиющее нарушение Устава Организации Объединенных Наций и всех международных норм. Мы должны немедленно положить этому конец.

Ливан сегодня является редким успешным экспериментом в развитии демократии; он принес свои плоды. Если мы хотим защитить этот эксперимент, если мы хотим позволить Ливану полностью осуществлять свои полномочия на всей своей территории, мы должны остановить все акты, которые могут дестабилизировать страну и нанести ущерб демократии. То, что израильское правительство считает правительство Ливана ответственным за захват и задержание двух израильских солдат, несмотря на то, что у него не было сведений об этих действиях, является прискорбным фактом и ни в коем случае не служит подобающим оправданием проведения военной кампании против Ливана.

Мы призываем обе стороны проявлять сдержанность и не обострять ситуацию, и, конечно же, не нацеливать действия на гражданское население. Мы надеемся, что эти инциденты не вызовут дальнейшего ухудшения ситуации. Регион не может вынести большего напряжения, чем то, от которого он уже страдает. В любом случае Совет Безопасности должен немедленно принять соответствующие меры по прекращению этой варварской агрессии, чтобы защитить Ливан и его народ. Мы не можем позволить поставить Ливан на колени.

Г-н Лю Чжэнминь (Китай) (*говорит по-китайски*): Китайская делегация хотела бы поблагодарить заместителей Генерального секретаря Геэнно и Гамбари за их брифинги, которые были чрезвычайно полезными и своевременными для понимания кризиса между Ливаном и Израилем.

На недавнем этапе ситуация между Ливаном и Израилем была резко ухудшена, что вызывает нашу глубокую озабоченность и беспокойство. Китай против любых действий, которые дестабилизируют этот регион, и призывает все стороны, которых это касается, к строгому соблюдению «голубой линии» и соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций.

Мы осуждаем вооруженную агрессию Израиля против Ливана. Израильские вооруженные силы использовали непропорциональную силу и причинили массовые разрушения инфраструктуры Ливана. Это серьезно повлияло на повседневную жизнь местных жителей и привело к большому числу жертв среди гражданского населения. Это явилось нарушением суверенитета Ливана и вызвало глубокий гуманитарный кризис. Мы требуем, чтобы Израиль прекратил текущие военные действия и снял осуществляемую в отношении Ливана блокаду с воздуха, с моря и на суше.

В то же время мы против действий вооруженных групп «Хезболлы», которые пересекают границы для нападения на Израиль и наносят ракетные удары по израильским городам. Мы призываем «Хезболлу» отпустить захваченных израильских солдат как можно скорее.

В данный момент ситуация на Ближнем Востоке чрезвычайно опасная и нестабильная. Неосторожные действия любой из сторон могут поджечь пороховую бочку и привести к катастрофическим последствиям — которые никто не хочет увидеть. История показывает нам, что политика, основанная на принципе «око за око, зуб за зуб» не приведет нас никуда. Мы твердо призываем все соответствующие стороны проявлять крайнюю сдержанность, сохранять спокойствие и стремиться к разрешению текущего кризиса дипломатическими средствами.

Мы приняли к сведению, что Генеральный секретарь Аннан принял решение направить специальную группу в срочную поездку для посредничества на Ближнем Востоке. Мы поддерживаем его решение и надеемся, что специальная группа оправдает возлагаемые на нее большие ожидания и принесет нам благую весть о мире.

Г-н Китаока (Япония) (*говорит по-английски*): Я также хотел бы присоединиться к моим коллегам и поблагодарить заместителей Генерального секретаря Геэнно и Гамбари за их информативные брифинги по последнему развитию событий на Ближнем Востоке, с упором на ситуацию в южном Ливане.

Положение на Ближнем Востоке в последние несколько месяцев продолжает ухудшаться. Нападения «Хезболлы» через «голубую линию», захват двух израильских солдат и последующие события еще больше дестабилизировали и без того хрупкую ситуацию в регионе, что вызывает крайнюю озабоченность.

Япония решительно осуждает нападения «Хезболлы», которые являются вопиющим нарушением соответствующих резолюций Совета Безопасности, а также похищение израильских солдат. Мы призываем к незамедлительному и безоговорочному освобождению солдат.

Япония глубоко обеспокоена тем, что события последних нескольких дней негативно скажутся на усилиях, направленных на установление мира в регионе в целом. Поэтому мы призываем все стороны проявлять максимальную сдержанность во избежание дальнейшего ухудшения ситуации.

Япония признает законную обеспокоенность Израиля в отношении самообороны. Вместе с тем мы настоятельно призываем Израиль воздерживаться от чрезмерного применения силы и, в частности, от действий, которые несут в себе угрозу для гражданского населения и объектов инфраструктуры, как в случае с военной операцией Израиля 13 июля,

в результате которой погибло большое число гражданских лиц и был разрушен аэропорт в Ливане.

Япония согласна с тем, что политическая стабильность в Ливане крайне важна для мира и стабильности на Ближнем Востоке. Поэтому мы выражаем признательность и поддержку ливанскому правительству за его усилия, направленные на обеспечение полного суверенитета и укрепление политической независимости. Мы признаем, что разоружение и роспуск «Хезболлы» — это задача огромной важности, решение которой непосредственно связано с распространением контроля ливанского правительства на всю территорию страны.

Последние события подчеркивают важность достижения этих целей. Мы надеемся, что правительство Ливана возьмет на себя обязательство приложить последовательные и настойчивые усилия, направленные на достижение этих целей, и мы призываем это правительство сделать все возможное для освобождения израильских солдат.

По нашему мнению, преодоление нынешнего кризиса в регионе требует того, чтобы члены международного сообщества продолжали тесно сотрудничать друг с другом. В этом плане Япония приветствует решение Генерального секретаря направить на Ближний Восток группу во главе со своим Специальным политическим советником г-ном Виджаем Намбияром, чтобы содействовать урегулированию нынешнего серьезного кризиса в регионе.

В заключение позвольте отметить, что с 11 июля по сегодняшний день наш премьер-министр Коидзуми совершает поездку по Израилю, Палестине и Иордании. На совместной с премьер-министром Израиля Ольмертом пресс-конференции по окончании их встречи наш премьер-министр сказал следующее:

> «Я понимаю, что сейчас чрезвычайно трудное время для народа Израиля, который пытается пережить имевший место [11 июля] инцидент, и это наряду с трудной ситуацией в секторе Газа, которая сохраняется там на протяжении длительного времени. Но еще важнее разумно реагировать на эти события на основе дальновидного признания важности обеспечения сосуществования и взаимного процветания на среднесрочную и долгосрочную перспективы вместо того, чтобы действовать по принципу «око за око и зуб за зуб».

Япония очень надеется, что лидеры стран региона проявят мудрость и здравый смысл в урегулировании нынешней сложной ситуации.

Сэр Эмир Джоунз Парри (Соединенное Королевство) (*говорит по-английски*): Соединенное Королевство глубоко обеспокоено эскалацией этого кризиса, который представляет собой серьезную угрозу для Израиля и Ливана, а также для региона в целом. Соединенное Королевство преисполнено решимости содействовать делу урегулирования этого кризиса. Министр иностранных дел нашей страны беседовала со своим израильским коллегой, а премьер-министр имел беседу с премьер-министром Ливана г-ном Синьорой. Мы понимаем то давление, которому подвергаются оба правительства в столь трудное время.

Наша приоритетная задача должна состоять в том, чтобы уменьшить остроту ситуации, поддержать умеренные силы с той и другой стороны и создать условия для мирного и дипломатического урегулирования. Попытки найти виноватого не помогут нам в этом. Мы настоятельно призываем все стороны сделать все возможное, чтобы урегулировать этот кризис и не допустить ухудшения ситуации.

Премьер-министр Блэр имел также беседу с Генеральным секретарем, и мы полностью поддерживаем его решение направить миссию в регион, чтобы попытаться ослабить напряженность и помочь усилиям, направленным на дипломатическое урегулирование. Мы также полностью поддерживаем миссию Высокого представителя Европейского союза, который направится в регион в начале следующей недели. Надеемся, что две эти миссии будут тесно координировать свои действия на местах и будут содействовать достижению урегулирования.

Мы повторяем наш призыв безотлагательно освободить похищенных израильских солдат, а также прекратить нападения на израильские города и поселки. Мы настоятельно призываем те страны, которые имеют влияние на «Хезболлу», в частности, Сирию и Иран, сыграть свою роль в этом деле.

Израиль имеет полное право действовать в интересах самообороны. Но он должен проявлять сдержанность и обеспечивать, чтобы его действия были пропорциональными и взвешенными, должен соблюдать положения международного права и избегать гибели и страданий гражданского населения.

Непропорциональные по своей силе действия лишь усугубят и без того опасную ситуацию.

Нынешний кризис подчеркивает необходимость полного и последовательного осуществления резолюции 1559 (2004), в том числе важность того, чтобы правительство Ливана могло осуществлять и осуществляло полный контроль над всей ливанской территорией.

Г-н Икуэбе (Конго) (*говорит по-французски*): Участвуя в сегодняшней дискуссии, моя делегация очень надеется, что Совет осознает всю меру своей ответственности в этом вопросе и обратится к сторонам в этом кризисе с надлежащим призывом восстановить мир, подчеркивая при этом важность переговоров и диалога, поскольку сегодня мы явно имеем дело с очень опасной эскалацией событий.

Рассматривая эту ситуацию, моя делегация вновь вспоминает трогательные слова отца одного из израильских солдат, похищенных в Палестине несколько недель назад, который выразил надежду на то, что эта трагедия не приведет к еще большим страданиям ни в чем не повинных людей в Палестине и в Израиле. Он и не подозревал, насколько он был прав, равно как не подозревал, что эта трагедия приобретет трансграничный характер. Вот почему мы осуждаем все акты насилия — от кого бы они ни исходили и какими бы ни были их мотивы. Кроме того, мы выражаем сожаление по поводу тех актов, которые привели к этому кризису, а именно: ракетных нападений на Израиль членов «Хезболлы», а также похищения и задержания израильских солдат. Все эти акты носят явно провокационный характер и в конечном счете лишь обостряют напряженность, делая Ливан еще более уязвимым и подвергая опасности жизнь мирного населения.

Но мы столь же решительно осуждаем непропорциональные ответные действия израильской армии, которая без колебаний подвергла Бейрут интенсивному обстрелу, осуществила налеты на южные районы Ливана и ввела воздушную, сухопутную и морскую блокаду Ливана. Эти действия также являются военными актами, которые подвергают риску мирное население, разрушают социально-экономическую инфраструктуру и серьезно ослабляют ливанские власти, ведущие национальный диалог, который мы поддерживаем.

Тем не менее, сейчас не время осуждать. Мы должны действовать незамедлительно, чтобы ослабить напряженность в интересах возвращения к политическому и дипломатическому урегулированию. Именно поэтому моя делегация приветствует предпринятую Генеральным секретарем инициативу направить в регион делегацию высокого уровня; мы также готовы поддержать любые национальные и региональные инициативы. Мы также настаиваем, чтобы по просьбе правительства Ливана было незамедлительно объявлено прекращения огня, за которым должны последовать серьезные переговоры по всем нерешенным вопросам: это освобождение заключенных и содержащихся под стражей, осуществление соответствующих резолюций Совета Безопасности, касающихся этой ситуации, и, в частности, разоружение и роспуск боевиков, нормализация отношений между Ливаном и его соседями и соблюдение «голубой линии».

Моя делегация подтверждает, что лишь с помощью диалога и переговоров государства региона могут — при решительной поддержке международного сообщества — достичь справедливого и прочного мира на основе соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций и принципов международного права.

Разумеется, можно сказать, что в этом нет ничего нового. Но другие варианты не приносят особо позитивных результатов. Мы не верим, что можно достичь какого-либо урегулирования путем обстрела ракетами гражданского населения, похищения военнослужащих или бомбардировки аэропортов. Такие действия никогда не приведут к освобождению узников или к роспуску ополченцев и уж тем более не приведут к достижению справедливого и прочного мира.

Г-н Махига (Объединенная Республика Танзания) (*говорит по-английски*): Мы благодарим г-на Геэнно и г-на Гамбари за их брифинги о последних событиях в развитии кризисной ситуации между Израилем и Ливаном. Как и другие делегации, мы обеспокоены внезапными и все более разрастающимися военными действиями вдоль «голубой линии» с участием «Хезболлы» и Израильских сил обороны, которые распространяются сейчас и на другие районы Ливана.

Мы осуждаем нападения, вызванные действиями «Хезболлы» вдоль «голубой линии», и похи-

щение израильских военнослужащих 12 июля. Это было вопиющее нарушение резолюций Совета Безопасности и линии, разделяющей две страны. Мы выражаем сожаление в связи с гибелью и ранениями мирных граждан, которые продолжаются, и призываем к прекращению обширного разрушения имущества и инфраструктуры в Ливане.

Мы серьезно обеспокоены интенсивностью боевых действий и непропорциональным применением силы. Израильские силы выбрали в качестве мишеней мосты, обстреляли аэропорт в Бейруте, подожгли цистерны с горючим и нанесли удар по основной магистрали Бейрут-Дамаск. Израиль продолжает наносить удары по Ливану с суши, моря и воздуха и ввел воздушную и морскую блокаду, чреватую пагубными последствиями для жизни гражданских лиц и оказывающую дестабилизирующее воздействие на весь регион.

С другой стороны, организация «Хезболла» обрушила залпы ракет по населенным центрам на севере Израиля, включая Нахарию и портовый город Хайфу, что является крупной и беспрецедентной эскалацией кризиса вдоль «голубой линии».

Ситуация, бесспорно, выходит из-под контроля, и мы рискуем потерять из виду суть стоящих на повестке дня вопросов в результате похищения двух военнослужащих в условиях и без того взрывоопасной ситуации. Шансы на их освобождение гораздо выше, если будут идти переговоры, а не применяться чрезмерная сила.

Мы настоятельно призываем стороны проявлять максимальную сдержанность и прекратить боевые действия, с тем чтобы посреднические усилия помогли урегулировать кризис. Это безотлагательно; аналогичная ситуация наблюдается в секторе Газа, и она по-прежнему остается неурегулированной, несмотря на широкое применение там силы.

Нынешняя ситуация в плане безопасности вновь указывает на безотлагательную необходимость обращения к ливанскому правительству с призывом распространить свой контроль на всю свою территорию и не допускать нападений через «голубую линию». В течение последних 12 месяцев Ливан переживал один политический кризис за другим. Это последнее развитие событий делает ситуацию еще более взрывоопасной. Сейчас необходимы решительные международные действия, с тем чтобы помочь Ливану стабилизировать обстановку.

Следует призвать стороны воздерживаться от действий, которые представляют собой нарушение международного права, международного гуманитарного права и соответствующих резолюций Совета Безопасности. Надлежит уважать суверенитет и территориальную целостность Ливана в контексте всеобъемлющего решения ближневосточной проблемы.

Мы озабочены тем, что волна насилия в регионе, похоже, не идет на спад и причиняет страдания простым гражданам. Мы настоятельно призываем руководителей в регионе и все международное сообщество немедленно предпринять согласованные действия в целях урегулирования кризиса. В этой связи мы высоко оцениваем оперативный отклик Генерального секретаря, направившего посланников в бурлящий регион, с тем чтобы разрядить обстановку и разработать вариант урегулирования продолжающегося кризиса. Нас также обнадеживают оперативные дипломатические усилия, предпринимаемые такими арабскими странами, как Египет, в поисках решения конфликта путем переговоров.

Наконец, мы хотели бы подчеркнуть, что прекращение боевых действий как предпосылка политических переговоров является ключевым условием обеспечения прочного урегулирования кризиса.

Г-н Перейра Пласенсиа (Перу) (*говорит по-испански*): Перу решительно осуждает эскалацию насилия и гибель ни в чем не повинных людей на Ближнем Востоке. Настоятельно необходимо, чтобы соответствующие стороны немедленно прекратили все боевые действия, с тем чтобы в регионе мог восстановиться мир и могли продолжиться диалог и переговоры. Это потребует прекращения огня и освобождения похищенных израильских солдат, а также избранных должностных лиц Палестинской администрации, которые недавно были незаконно задержаны.

Эта эскалация кризиса и его распространение вглубь Ливана были спровоцированы «Хезболлой», террористической организацией, которая нарушала «голубую линию», чтобы совершить нападение на военный пост, убив восемь израильских солдат, захватив двух заложников и совершив обстрел ракетами, что привело к гибели мирных граждан. Такие

агрессивные действия неприемлемы со стороны любого государства, и в данном случае они спровоцировали военный ответ Израиля по отношению к Государству Ливан. Эти действия привели к эскалации насилия на Ближнем Востоке, к обострению и без того ставшей опасной ситуации в результате аналогичных действий возглавляемого движением «Хамас» правительства Палестинской администрации, когда было совершено, через тоннель, нападение на израильский военный пост и, как следствие, погибли двое военнослужащих Израильских сил обороны и еще один был похищен. В обоих случаях эти похищения и нападения — сходство которых не случайно — вызвали военный ответ со стороны Израильских сил обороны.

Перу признает право Израиля на законную оборону и безопасность. Однако он должен осуществлять это право в соответствии с принципами и нормами Устава. Кроме того, мы призываем к применению международного гуманитарного права, в частности в этой обстановке всеобщего насилия, с тем чтобы предотвратить новые жертвы среди гражданского населения и ущерб, причиняемый инфраструктуре Ливана и Газы. Израиль должен воздерживаться от применения чрезмерной силы. Все стороны в конфликте должны уважать жизнь и права человека ливанских и палестинских, равно как и израильских граждан.

Перу глубоко сожалеет об ущербе, причиненном палестинским, ливанским и израильским гражданам. С учетом эскалации насилия в Ливане жизненно важно, чтобы ливанское правительство выполнило принятое несколько месяцев назад решение о разоружении этих группировок, действующих в лагерях беженцев и в других местах. Настоятельно необходимо восстановить монополию на применение силы в Ливане. Как показали действия «Хезболлы», эти группировки не просто постоянно бросают вызов авторитету ливанского государства, но и, что еще хуже, их действия могут втянуть Ливан в международный конфликт, которого никто не желает.

Кроме того, нам следует помнить, что при любом урегулировании кризиса в регионе необходимо учитывать требования, установленные «четверкой» для Палестинской администрации, возглавляемой движением «Хамас». В этом контексте она должна признать Израиль, отказаться от насилия и соблюдать соглашения, ранее заключенные Палестинской администрацией.

Несколько недель назад в этом самом зале мы в срочном порядке призвали к решительным действиям со стороны «четверки» на самом высоком уровне, которые привели бы к окончательному прекращению огня, передаче Палестинской администрацией похищенного солдата израильских сил обороны и освобождению заключенных в тюрьму избранных по итогам выборов чиновников Палестинской администрации. Этот призыв должен сегодня распространиться и на Ливан с целью достижения прекращения огня и освобождения двух солдат, взятых в заложники «Хезболлой».

Перу заявляет о своей полной поддержке решения Генерального секретаря направить в регион специальную миссию под руководством его Специального советника посла Виджая Намбияра, в состав которой также входят г-н Терье Рёд-Ларсен и посол Альваро де Сото. Мы призываем все соответствующие государства, других членов «четверки» и другие стороны оказать им всяческое содействие и помощь, с тем чтобы миссия смогла в полной мере выполнить свои задачи.

Г-жа Лёй (Дания) (*говорит по-английски*): В последние несколько недель положение на Ближнем Востоке неуклонно ухудшалось. И без того непростая ситуация стала еще более неустойчивой и чревата серьезными последствиями не только для гражданского населения, но и для перспектив достижения прочного мира. В дополнение ко всем эти удручающим событиям произошло обострение отношений между Ливаном и Израилем, что представляет собой серьезную угрозу для безопасности всего региона.

Мое правительство самым решительным образом осудило провокационные действия «Хезболлы». Те, кто предоставляет в ее распоряжение средства, необходимые для совершения этих жутких нападений, в равной степени несут ответственность за их последствия. Более того, учитывая сохраняющуюся в регионе напряженность, нападения «Хезболлы» на объекты на территории Израиля нельзя расценить иначе, как безответственные и неприемлемые.

Похищенные израильские солдаты должны быть незамедлительно освобождены без выдвижения каких бы то ни было условий.

Дания решительно поддерживает право государств, в данном случае Израиля, на самооборону. Однако при осуществлении такого права необходимо обеспечивать пропорциональность и соразмерность принимаемых мер. Все такие меры должны соответствовать нормам международного права и должны осуществляться при условии надлежащего соблюдения обязательств государств в отношении защиты гражданского населения и объектов гражданской инфраструктуры во время войны.

Дания серьезно озабочена широкомасштабным ущербом, причиняемым действиями Израиля жизни мирных граждан и гражданской инфраструктуре. Особую озабоченность вызывают нападение на гражданский аэропорт в Бейруте и блокада Ливана с моря и воздуха. Мое правительство решительно призывает Израиль проявить предельную сдержанность.

Совет Безопасности неоднократно призывал правительство Ливана восстановить свой суверенитет над всей своей национальной территорией и осуществлять свое исключительное право на применение силы на этой территории. Мое правительство приветствует тот факт, что ливанское правительство отмежевалось от действий «Хезболлы». Мы присоединяем свой голос к тем, кто призывает все страны в регионе действовать со всей ответственностью и сделать все возможное для того, чтобы ситуация нормализовалась.

Гуманитарные последствия недавних событий вызывают серьезную обеспокоенность. Положение тревожное и требует неотложного внимания, прежде всего соответствующих сторон, но также и международного сообщества.

В заключение я хотела бы сказать, что с учетом уровня напряженности в регионе настоятельно необходимо, чтобы все стороны воздерживались от любых действий, которые могли бы усугубить и без того напряженную ситуацию. В такой обстановке решение Генерального секретаря направить на Ближний Восток миссию в составе старших дипломатов является исключительно своевременным и позитивным. Стороны должны проявить свою полную готовность к сотрудничеству с этой группой, а также с делегациями от других ключевых участников, с тем чтобы обеспечить им возможности выполнить свои миссии по сдерживанию конфликта. Следует приветствовать любые усилия по смягчению напряженности в этой опасной ситуации, включая усилия Генерального секретаря.

Г-н Млинар (Словакия) (*говорит по-английски*): Прежде всего позвольте мне поблагодарить заместителя Генерального секретаря Геэнно и заместителя Генерального секретаря Гамбари за их очень полезные брифинги, состоявшиеся сегодня утром.

Словакия глубоко озабочена недавними событиями на юге Ливана и на севере Израиля. В то же время мы очень озабочены бомбардировками городов и пригородов Бейрута и Хайфы, а также многих других городов в этом регионе.

Мы хотели бы подчеркнуть, что гибель мирных граждан и нападения на объекты гражданской инфраструктуры вызывают большую тревогу.

Согласно последним данным, Израильские силы обороны осуществляют блокаду Ливана, нарушают его воздушное пространство и уничтожают его инфраструктуру, включая мосты, аэропорты и электростанции. Следует отметить, что со стороны «Хезболлы» также продолжаются ракетные обстрелы городов Кирьят-Шмона, Нахария и Сафед на севере Израиля.

Ситуация ухудшается быстрыми темпами и развивается в опасном направлении в обстановке взаимного недоверия между сторонами и их отказа прекратить военные действия.

Мы убеждены, что международное сообщество и Совет Безопасности должны отреагировать незамедлительно и призвать все стороны немедленно прекратить все действия, которые могли бы стать причиной дальнейшего нагнетания напряженности и привести к еще более серьезному ухудшению и без того чрезвычайно тяжелой гуманитарной ситуации. Все стороны должны согласиться на прекращение военных действий, положить конец блокаде и вернуться за стол переговоров, чтобы обсудить мирные пути разрешения всех вопросов, вызвавших обострение ситуации на юге Ливана и в северных районах Израиля.

Мы признаем и поддерживаем право любого и каждого государства на самооборону. Но это право не может и не должно пониматься как право на контрнаступление или акты военных провокаций. Обе стороны не должны прибегать к непропорцио-

нальному использованию силы. Мы призываем их проявлять максимальную сдержанность.

Мы решительно осуждаем все террористические нападения и особенно те, которые направлены против гражданских лиц. Мы выражаем наше самое глубокое сочувствие семьям всех жертв, а также правительствам Ливана и Израиля.

Мы хотели бы повторить то, что мы заявили на заседании Совета вчера и заявляли много раз до того, а именно, что достижение справедливого и прочного мира в регионе Ближнего Востока возможно только при условии прекращения всеми сторонами военных действий и принятия ими обязательства воздерживаться от любых военных или насильственных действий. Единственный путь к достижению всеобъемлющего и долгосрочного урегулирования конфликта — это путь мирных переговоров. Взятые ранее обязательства, соглашения и резолюции Совета, и особенно резолюция 1559 (2004), должны соблюдаться и должны быть полностью выполнены. Мы хотели бы еще раз сказать о том, что все стороны должны вернуться к конструктивному диалогу и предпринять конкретные действия, направленные на установление и укрепление взаимного доверия.

Два израильских военнослужащих должны быть освобождены немедленно и безоговорочно, ракетные обстрелы должны быть прекращены, а «голубая линия» не должна нарушаться.

Международное сообщество, включая Совет, должно продолжать активное участие в мирном процессе на Ближнем Востоке. Вместе с тем, обе стороны должны активизировать свои усилия и продемонстрировать четкую политическую волю и приверженность прекращению этого затянувшегося конфликта, угрожающего международному миру и безопасности. Мы считаем, что, несмотря на последнюю волну насилия и военных действий, по-прежнему сохраняется возможность для обеих сторон повести мирный процесс по правильному пути. Этой возможностью необходимо воспользоваться, осуществив конкретные и немедленные действия, которые приведут вначале к взаимному признанию права на существование, а затем к мирному сосуществованию.

В этой связи Словакия приветствует и полностью поддерживает роль Генерального секретаря и его миссии высокого уровня под руководством г-на Гамбари, только что направленной в регион. Мы искренне надеемся, что миссия добьется тех результатов, которых все мы желали бы видеть. Мое правительство выступило сегодня с заявлением и выразило со своей стороны готовность внести в случае необходимости свой вклад в усилия по оказанию чрезвычайной гуманитарной помощи в Ливане.

Г-жа Пападопулу (Греция) (*говорит по-английски*): Я хотела бы присоединиться к другим ораторам и выразить признательность заместителю Генерального секретаря Гамбари и заместителю Генерального секретаря Геэнно за их сегодняшние брифинги.

В течение последних нескольких дней мы стали свидетелями событий на Ближнем Востоке, которые выходят из-под контроля и достигают новых неприемлемых уровней насилия и напряженности, беспрецедентных для последних нескольких лет. Кажется, что ситуация ухудшается с каждым часом.

Всего лишь две недели назад в ходе нашего последнего обсуждения событий в регионе (см. S/PV.5481) мы выразили серьезную озабоченность в связи с насилием на палестинских территориях и самым решительным образом осудили убийство заложника, израильского гражданина, и продолжающееся задержание израильского солдата, а также убийства ни в чем не повинных мирных граждан, включая женщин и детей, израильскими вооруженными силами.

Сегодня мы можем лишь вновь выразить нашу глубокую озабоченность последними событиями, которые разворачиваются именно сейчас, во время наших выступлений, на сей раз на границе между Израилем и Ливаном, в районе, в котором на протяжении последних шести лет наблюдалось относительное спокойствие.

Мы осуждаем недавние нападения группировки «Хезболлла», которые привели к убийству нескольких израильских солдат к похищению еще двоих солдат, а также совершаемый ею постоянный обстрел ракетными снарядами «Катюша» израильской территории, вследствие чего погибли по меньшей мере двое граждан и было ранено много других людей. Мы призываем «Хезболлу» немедленно и без каких-либо предварительных условий освободить двух похищенных солдат и воздерживаться от таких действий в будущем.

Мы осуждаем также — и выражаем нашу глубокую озабоченность по поводу этого — израильские контратаки, которые привели к гибели более 50 ливанских мирных граждан, включая 10 детей, и к ранению еще 100 человек, а также к разрушению гражданской инфраструктуры в стране. Мы по-прежнему считаем, что, Израиль, сохраняя право на самооборону, должен соблюдать свои обязательства по международному праву, в том числе международному гуманитарному праву, а также суверенитет и территориальную целостность Ливана. Действия, противоречащие нормам международного права, могут лишь усугубить порочный цикл насилия и возмездия и не могут отвечать чьему-либо законному стремлению к обеспечению безопасности.

В этой связи мы призываем Израиль немедленно прекратить непропорциональное применение силы, положить конец своим нападениям на районы, где проживает гражданское население и находятся объекты государственной инфраструктуры, такие, как международный аэропорт в Бейруте, воздерживаться от нарушения ливанского воздушного пространства и снять морскую и воздушную блокаду Ливана.

Настоятельно необходимо, чтобы ливанское правительство приняло эффективные и немедленные решительные меры с целью предотвращения дальнейших нападений «Хезболлы» на Израиль. В то же время крайне важно не подрывать стабильность Ливана, в то же время поддерживая и уважая его суверенитет и территориальную целостность, в частности на основе выполнения в полном объеме резолюций Совета Безопасности, включая резолюцию 1559 (2004).

Мы выражаем нашу поддержку призыву ливанского правительства к всеобъемлющему прекращению огня и призываем все заинтересованные стороны проявлять сдержанность и демонстрировать дух компромисса, который совершенно необходим на этом в высшей степени критическом этапе.

В этой связи Греция хотела бы выразить свою решительную поддержку предстоящей миссии посланников Генерального секретаря в регион и свою надежду на то, что она сможет добиться результатов в самом ближайшем будущем в плане восстановления стабильной ситуации в этом районе.

Председатель (*говорит по-французски*): Сейчас я сделаю заявление в своем качестве представителя Франции.

Я благодарю г-на Геэнно и г-на Гамбари за их заявления.

Франция чрезвычайно озабочена эскалацией насилия между Израилем и Ливаном. «Хезболла» несет ответственность за вспышку боевых действий. Мы вновь осуждаем произошедшие в четверг нападения на израильскую территорию, в результате которых было убито или ранено несколько израильских солдат. Мы осуждаем похищение двух из них, и мы вновь требуем их немедленного и безоговорочного освобождения. Мы осуждаем продолжающийся ракетный обстрел израильской территории, выражающийся в огульных нападениях и убийствах.

Ливанское правительство отмежевалось от этой безответственной и намеренной провокации, но оно должно выполнять свои обязанности и взятые перед нашим Советом обязательства, прилагая эффективные усилия с целью восстановления своей власти над всей своей территорией и более активно привлекая все ливанские политические стороны к поддержке процесса разоружения ливанских и неливанских ополченцев в соответствии с Таифским соглашением и резолюциями Совета Безопасности.

Израиль имеет право защищать свою территорию и своих граждан, когда они подвергаются нападению, и такое нападение произошло. Но мы осуждаем непропорциональный характер ответных действий, которые уже привели к многочисленным жертвам среди гражданского населения и значительному материальному ущербу. По своему размаху и природе израильские ответные действия способны уничтожить усилия, предпринимаемые ливанским правительством с целью восстановления экономики страны и государственной власти на всей ее территории. Они подрывают предпринимаемые в течение последнего года усилия с целью укрепления ливанской демократии и примирения его народа.

Кроме того, Франция осуждает разрушение гражданской и военной инфраструктуры в результате проводимых Израилем операций, а также введенную против Ливана воздушную и морскую блокаду. Ливанский народ не должен стать заложником. Свобода передвижения его населения, а также

находящихся в Ливане иностранцев, должна быть безотлагательно восстановлена. Франция не может мириться с тем, что создаются препятствия на пути возвращения ее граждан в свою страну. Вместе со своими европейскими партнерами она будет добиваться урегулирования этой ситуации в кратчайшие сроки.

Мы призываем все стороны в Ливане и в Израиле воздерживаться от любых новых действий, которые способствовали бы эскалации насилия и поставили под угрозу безопасность гражданского населения. Невозможно разрешение этого кризиса военными средствами, так же, как и невозможно решение военными средствами любого конфликта, который преследует Ближний Восток вот уже многие десятилетия.

Франция постоянно заявляет о том, что эти конфликты подпитывают друг друга и являются взаимосвязанными. История этого региона на протяжении почти 60 лет служит трагическим примером того, что насилие и борьба ничего не решают. Наоборот, они подпитывают другие конфликты и приводят к обострению насилия и трагедии, главными жертвами которых становится гражданское население.

Учитывая этот крайне опасный и интенсивный кризис, международная дипломатия сейчас пытается разработать условия мирного решения, в частности, в рамках Организации Объединенных Наций с помощью миссии, направленной в регион Генеральным секретарем, и в рамках Европейского союза. Разумеется, Франция полностью поддерживает эти усилия, благодаря которым можно рассмотреть вопрос о том, как избежать прямой конфронтации. Франция, как официально заявил сегодня президент Ширак, призывает стороны немедленно прекратить военные действия, что является единственным способом дать шанс посредническим усилиям. Она призывает всех неукоснительно соблюдать суверенитет и территориальную целостность всех сторон и всемерно содействовать предпринимаемым международным сообществом усилиям.

Сейчас я возвращаюсь к своим обязанностям Председателя Совета.

Список ораторов исчерпан. На этом Совет Безопасности завершил нынешний этап рассмотрения пункта своей повестки дня. По завершении данного заседания я приглашаю всех членов Совета на консультации.

Заседание закрывается в 12 ч. 00 м.